

# Vorvertragliche Informationen gemäß EU Data Act für vernetzte Produkte

## 1. Informationen zum Anbieter:

- **Name des Anbieters:** TARGA GmbH
- **Anschrift:** Coesterweg 45, 59494 Soest
- **Kontaktinformationen:** service@targa-online.com

## 2. Beschreibung der generierten Daten

Das Gerät erzeugt während der Nutzung folgende Datenarten:

- **Mess- und Sensordaten:** Temperaturwerte von 2 Fühlern (0–300 °C), Genauigkeit  $\pm 1$  °C.
- **Betriebs- und Statusdaten:** Gerätezustand (ein/aus), Timer, Alarmstatus, gewähltes Programm, Temperatur.
- **Netzwerkdaten:** Bluetooth-Verbindungsstatus, Geräte-ID, Signalstärke.
- **App-bezogene Steuerdaten:** Einstellen von Programmen, Alarmen und Zieltemperaturen über die Lidl Home/Tuya App.

## 3. Umfang der Datennutzung

- **Häufigkeit:** Temperaturdaten werden kontinuierlich gemessen und über Bluetooth in Echtzeit übertragen.
- **Detailgrad:** Erfasste Daten beschränken sich auf Temperaturwerte, Programmeinstellungen und Timerinformationen.

## 4. Datenspeicherung

- **Speicherung (Lokal im Gerät):** Anzeige der aktuellen Messwerte, temporäre Speicherung bis zum Ausschalten.
- **Speicherung (In der App/Cloud):** Speicherung und Auswertung von Temperaturverläufen, Nutzerprofilen und Historie. Abhängig vom Drittanbieter, außerhalb des Einflussbereichs des Herstellers.
- **Speicherdauer:** Lokale Daten werden beim Ausschalten oder Zurücksetzen gelöscht. Für App-/Cloud-Daten gelten die Datenschutzbestimmungen von Tuya/Lidl.

## 5. Zugriffs-, Abrufs- und Löschmöglichkeiten des Nutzers

- **Zugriff:** Zugriffsmöglichkeit auf aktuelle Status- und Betriebsdaten über:
  - LED-Anzeige am Gerät
  - Lidl Home App (iOS/Android) in der Verantwortung des App-Anbieters
- **Abruf bzw. oder strukturierte Bereitstellung (z. B. JSON/CSV):** ist vom Hersteller nicht vorgesehen.

- **Lokale Daten löschen:** Daten werden beim Ausschalten oder Zurücksetzen gelöscht.
- **App-/Cloud-Daten löschen:** Löschung erfolgt über die App oder auf Anfrage beim Anbieter (Tuya/Lidl). Weitere Zugriffsrechte richten sich nach den Nutzungsbedingungen der App.

## 6. Weitergabe an Dritte

- Keine Weitergabe durch den Hersteller selbst.
- Bei Nutzung der App erfolgt eine Datenverarbeitung durch:
  - Tuya Smart (Chipsatzanbieter)
  - Lidl Stiftung & Co. KG (App-Anbieter)
 Diese Anbieter sind eigenständig für die Verarbeitung und Speicherung von App- und Cloud-Daten verantwortlich.

## 7. Beschwerderecht nach Data Act

- Sie haben gemäß Art. 37 der Datenverordnung das Recht, bei einer zuständigen Behörde eine Beschwerde einzureichen, wenn Sie eine Verletzung Ihrer Rechte aus diesem Gesetz vermuten.

## Pre-contractual information in accordance with the EU Data Act for connected products

### 1. information on the provider:

- **Name of the provider:** TARGA GmbH
- **Address:** Coesterweg 45, 59494 Soest
- **Contact information:** service@targa-online.com

### 2. description of the generated data

The device generates the following types of data during use:

- **Measurement and sensor data:** Temperature values from 2 sensors (0-300 °C), accuracy  $\pm 1$  °C.
- **Operating and status data:** Device status (on/off), timer, alarm status, selected programme, temperature.
- **Network data:** Bluetooth connection status, device ID, signal strength.
- **App-related control data:** Setting programmes, alarms and target temperatures via the Lidl Home/Tuya app.

### 3. scope of data usage

- **Frequency:** Temperature data is measured continuously and transmitted in real time via Bluetooth.
- **Level of detail:** Data collected is limited to temperature values, programme settings and timer information.

### 4. data storage

- **Storage (locally in the device):** Display of current measured values, temporary storage until switched off.
- **Storage (in the app/cloud):** Storage and evaluation of temperature curves, user profiles and history. Depending on the third-party provider, outside the manufacturer's sphere of influence.
- **Storage duration:** Local data is deleted when the device is switched off or reset. The Tuya/Lidl privacy policy applies to app/cloud data.

### 5. access, retrieval and deletion options of the user

- **Access:** Access to current status and operating data via:
  - LED display on the device
  - Lidl Home App (iOS/Android) under the responsibility of the app provider
- **Retrieval and/or structured provision (e.g. JSON/CSV):** is not provided by the manufacturer.

- **Delete local data:** Data is deleted when switching off or resetting.
- **Delete app/cloud data:** Deletion takes place via the app or on request from the provider (Tuya/Lidl). Further access rights are governed by the app's terms of use.

## **6. transfer to third parties**

- No disclosure by the manufacturer itself.
- When using the app, data is processed by:
  - Tuya Smart (chipset provider)
  - Lidl Stiftung & Co KG (app provider)
 These providers are independently responsible for the processing and storage of app and cloud data.

## **7 Right to lodge a complaint under the Data Act**

- In accordance with Art. 37 of the Data Act, you have the right to lodge a complaint with a competent authority if you suspect a violation of your rights under this Act.

## **Предоговорна информация в съответствие със Закона за данните на ЕС за свързани продукти**

### **1. информация за доставчика:**

- **Име на доставчика:** TARGA GmbH
- **Адрес:** Coesterweg 45, 59494 Soest
- **Информация за контакт:** service@targa-online.com

### **2. описание на генерираните данни**

Устройството генерира следните видове данни по време на употреба:

- **Данни от измервания и сензори:** Температурни стойности от 2 сензора (0-300 °C), точност  $\pm 1$  °C.
- **Данни за работа и състояние:** Състояние на устройството (включено/изключено), таймер, състояние на алармата, избрана програма, температура.
- **Мрежови данни:** Състояние на Bluetooth връзката, идентификатор на устройството, сила на сигнала.
- **Данни за управление, свързани с приложението:** Задаване на програми, аларми и целеви температури чрез приложението Lidl Home/Tuya.

### **3. обхват на използване на данните**

- **Честота:** Данните за температурата се измерват непрекъснато и се предават в реално време чрез Bluetooth.
- **Ниво на подробност:** Събраните данни се ограничават до стойности на температурата, настройки на програмата и информация за таймера.

### **4. съхранение на данни**

- **Съхранение (локално в устройството):** Показване на текущите измерени стойности, временно съхранение до изключване.
- **Съхранение (в приложението/облака):** Съхраняване и оценка на температурните криви, потребителски профили и история. Зависи от доставчика - трета страна, извън сферата на влияние на производителя.
- **Продължителност на съхранението:** Местните данни се изтриват при изключване или нулиране на устройството. За данните от приложението/облака се прилага политиката за поверителност на Tuya/Lidl.

### **5. възможности за достъп, извличане и изтриване на данни от страна на потребителя**

- **Достъп:** Достъп до текущото състояние и работните данни чрез: - Достъп до данните за състоянието на устройството:  
- LED дисплея на устройството  
- Приложение Lidl Home (iOS/Android) под отговорността на доставчика на приложението
- **Извличане и/или структурирано предоставяне (напр. JSON/CSV):** не се предоставя от производителя.
- **Изтриване на локални данни:** Данните се изтриват при изключване или нулиране.
- **Изтриване на данни от приложението/облака:** Изтриването се извършва чрез приложението или при поискване от доставчика (Tuuya/Lidl). Допълнителните права за достъп се уреждат от условията за ползване на приложението.

## **6. прехвърляне на данни към трети страни**

- Не се оповестява от самия производител.
- При използване на приложението данните се обработват от:  
- Tuuya Smart (доставчик на чипсети)  
- Lidl Stiftung & Co KG (доставчик на приложението)  
Тези доставчици носят самостоятелна отговорност за обработката и съхранението на данните от приложението и облака.

## **7 Право на подаване на жалба съгласно Закона за личните данни**

- В съответствие с чл. 37 от Закона за данните имате право да подадете жалба до компетентен орган, ако подозирате, че са нарушени правата Ви по този закон.

# Předsmluvní informace v souladu se zákonem EU o ochraně osobních údajů pro připojené produkty

## 1. informace o poskytovateli:

- **Název poskytovatele:** TARGA GmbH
- **Adresa:** Coesterweg 45, 59494 Soest
- **Kontaktní údaje:** service@targa-online.com

## 2. Popis generovaných údajů

Zařízení generuje během používání následující typy údajů:

- **Údaje z měření a senzorů:** Hodnoty teploty ze 2 čidel (0-300 °C), přesnost  $\pm 1$  °C.
- **Provozní a stavová data:** Stav zařízení (zapnuto/vypnuto), časovač, stav alarmu, zvolený program, teplota.
- **Síťové údaje:** Stav připojení Bluetooth, ID zařízení, síla signálu.
- **Údaje o ovládání související s aplikací:** Nastavení programů, alarmů a cílových teplot prostřednictvím aplikace Lidl Home/Tuya.

## 3. Rozsah použití dat

- **Frekvence:** Údaje o teplotě jsou měřeny nepřetržitě a přenášeny v reálném čase prostřednictvím Bluetooth.
- **Úroveň podrobnosti:** Shromažďované údaje se omezují na hodnoty teploty, nastavení programu a informace o časovači.

## 4. Ukládání dat

- **Ukládání (lokálně v zařízení):** Zobrazení aktuálních naměřených hodnot, dočasné uložení do vypnutí.
- **Ukládání (v aplikaci/cloudu):** Ukládání a vyhodnocování teplotních křivek, uživatelských profilů a historie. Závisí na poskytovateli třetí strany, mimo sféru vlivu výrobce.
- **Doba uložení:** Místní data se vymažou po vypnutí nebo resetování zařízení. Na data aplikace/cloudu se vztahují zásady ochrany osobních údajů společnosti Tuya/Lidl.

## 5. Možnosti přístupu, vyhledání a vymazání dat uživatelem

- **Přístup:** Přístup k aktuálnímu stavu a provozním údajům prostřednictvím:
  - LED displeje na zařízení
  - Aplikace Lidl Home (iOS/Android), za kterou odpovídá poskytovatel aplikace.
- **Vyhledávání a/nebo strukturované poskytování (např. JSON/CSV):** není poskytováno výrobcem.
- **Odstranění místních dat:** Při vypnutí nebo resetování se data vymažou.

- **Smazání dat aplikace/cloudu:** Smazání dat aplikace/cloudu: Smazání dat: probíhá prostřednictvím aplikace nebo na žádost poskytovatele (Tuya/Lidl). Další přístupová práva se řídí podmínkami používání aplikace.

## **6. Předání třetím stranám**

- Žádné zpřístupnění samotným výrobcem.
- Při používání aplikace jsou údaje zpracovávány:
  - Tuya Smart (poskytovatel čipové sady)
  - Lidl Stiftung & Co KG (poskytovatel aplikace).
 Tito poskytovatelé jsou nezávisle odpovědní za zpracování a ukládání dat aplikace a cloudu.

## **7 Právo podat stížnost podle zákona o ochraně osobních údajů**

- V souladu s čl. 37 zákona o ochraně osobních údajů máte právo podat stížnost u příslušného orgánu, pokud máte podezření na porušení svých práv podle tohoto zákona.



# Prækontraktuelle oplysninger i overensstemmelse med EU's datalov for forbundne produkter

## 1. Oplysninger om udbyderen:

- **Udbyderens navn:** TARGA GmbH
- **Adresse:** Coesterweg 45, 59494 Soest
- **Kontaktoplysninger:** service@targa-online.com

## 2. Beskrivelse af de genererede data

Enheden genererer følgende typer data under brug:

- **Måle- og sensordata:** Temperaturværdier fra 2 sensorer (0-300 °C), nøjagtighed  $\pm 1$  °C.
- **Drifts- og statusdata:** Enhedsstatus (tændt/slukket), timer, alarmstatus, valgt program, temperatur.
- **Netværksdata:** Bluetooth-forbindelsesstatus, enheds-ID, signalstyrke.
- **App-relaterede styringsdata:** Indstilling af programmer, alarmer og måltemperaturer via Lidl Home/Tuya-appen.

## 3. Omfang af dataanvendelse

- **Frekvens:** Temperaturdata måles kontinuerligt og overføres i realtid via Bluetooth.
- **Detaljeringsgrad:** De indsamlede data er begrænset til temperaturværdier, programindstillinger og timeroplysninger.

## 4. Lagring af data

- **Lagring (lokalt i enheden):** Visning af aktuelle målte værdier, midlertidig lagring, indtil der slukkes.
- **Lagring (i appen/skyen):** Lagring og evaluering af temperaturkurver, brugerprofiler og historik. Afhængig af tredjepartsudbyderen, uden for producentens indflydelsessfære.
- **Lagringens varighed:** Lokale data slettes, når enheden slukkes eller nulstilles. Tuya/Lidls privatlivspolitik gælder for app/cloud-data.

## 5. Brugerens muligheder for adgang, hentning og sletning

- **Adgang:** Adgang til aktuel status og driftsdata via:
  - LED-display på enheden
  - Lidl Home App (iOS/Android) under app-udbyderens ansvar
- **Hentning og/eller struktureret levering (f.eks. JSON/CSV):** leveres ikke af producenten.
- **Sletning af lokale data:** Data slettes, når der slukkes eller nulstilles.

- **Slet app/cloud-data:** Sletning sker via appen eller efter anmodning fra udbyderen (Tuya/Lidl). Yderligere adgangsrettigheder er reguleret af appens brugsbetingelser.

## **6. Overførsel til tredjeparter**

- Ingen videregivelse fra producenten selv.
- Ved brug af appen behandles data af:
  - Tuya Smart (udbyder af chipsæt)
  - Lidl Stiftung & Co KG (app-udbyder)Disse udbydere er selvstændigt ansvarlige for behandling og opbevaring af app- og cloud-data.

## **7 Ret til at indgive en klage i henhold til dataloven**

- I henhold til art. 37 i dataloven har du ret til at indgive en klage til en kompetent myndighed, hvis du har mistanke om en overtrædelse af dine rettigheder i henhold til denne lov.

## Προσυμβατικές πληροφορίες σύμφωνα με τον νόμο της ΕΕ περί δεδομένων για συνδεδεμένα προϊόντα

### 1. Πληροφορίες σχετικά με τον πάροχο:

- TARGA GmbH
- **Διεύθυνση:** Coesterweg 45, 59494 Soest
- **Στοιχεία επικοινωνίας:** service@targa-online.com

### 2. Περιγραφή των παραγόμενων δεδομένων

Η συσκευή παράγει τους ακόλουθους τύπους δεδομένων κατά τη χρήση:

- **Δεδομένα μετρήσεων και δεδομένα αισθητήρων:** Τιμές θερμοκρασίας από 2 αισθητήρες (0-300 °C), ακρίβεια  $\pm 1$  °C.
- **Δεδομένα λειτουργίας και κατάστασης:** Κατάσταση της συσκευής (ενεργοποίηση/απενεργοποίηση), χρονοδιακόπτης, κατάσταση συναγερμού, επιλεγμένο πρόγραμμα, θερμοκρασία.
- **Δεδομένα δικτύου:** Κατάσταση σύνδεσης Bluetooth, αναγνωριστικό συσκευής, ισχύς σήματος.
- **Δεδομένα ελέγχου που σχετίζονται με την εφαρμογή:** Ρύθμιση προγραμμάτων, συναγερμών και θερμοκρασιών-στόχων μέσω της εφαρμογής Lidl Home/Tuya.

### 3. Πεδίο εφαρμογής της χρήσης δεδομένων

- **Συχνότητα:** Τα δεδομένα θερμοκρασίας μετρώνται συνεχώς και μεταδίδονται σε πραγματικό χρόνο μέσω Bluetooth.
- **Επίπεδο λεπτομέρειας:** Τα δεδομένα που συλλέγονται περιορίζονται σε τιμές θερμοκρασίας, ρυθμίσεις προγραμμάτων και πληροφορίες χρονοδιακόπτη.

### 4. Αποθήκευση δεδομένων

- **Αποθήκευση (τοπικά στη συσκευή):** Εμφάνιση των τρεχουσών τιμών μέτρησης, προσωρινή αποθήκευση μέχρι την απενεργοποίηση.
- **Αποθήκευση (στην εφαρμογή/στο σύννεφο):** Αποθήκευση και αξιολόγηση καμπυλών θερμοκρασίας, προφίλ χρήστη και ιστορικού. Εξαρτάται από τον τρίτο πάροχο, εκτός της σφαίρας επιρροής του κατασκευαστή.
- **Διάρκεια αποθήκευσης:** Τα τοπικά δεδομένα διαγράφονται κατά την απενεργοποίηση ή την επαναφορά της συσκευής. Η πολιτική απορρήτου της Tuya/Lidl ισχύει για τα δεδομένα της εφαρμογής/του cloud.

### 5. Επιλογές πρόσβασης, ανάκτησης και διαγραφής του χρήστη

- **Πρόσβαση:** Πρόσβαση στην τρέχουσα κατάσταση και στα δεδομένα λειτουργίας μέσω:

- Οθόνη LED στη συσκευή
- Εφαρμογή Lidl Home (iOS/Android) με ευθύνη του παρόχου της εφαρμογής
- **Ανάκτηση ή/και δομημένη παροχή (π.χ. JSON/CSV):** δεν παρέχεται από τον κατασκευαστή.
- **Διαγραφή τοπικών δεδομένων:** Τα δεδομένα διαγράφονται κατά την απενεργοποίηση ή την επαναφορά.
- **Διαγραφή δεδομένων της εφαρμογής/του cloud:** Η διαγραφή πραγματοποιείται μέσω της εφαρμογής ή κατόπιν αιτήματος από τον πάροχο (Tuya/Lidl). Περαιτέρω δικαιώματα πρόσβασης διέπονται από τους όρους χρήσης της εφαρμογής.

## **6. Μεταβίβαση σε τρίτους**

- Καμία κοινοποίηση από τον ίδιο τον κατασκευαστή.
- Κατά τη χρήση της εφαρμογής, τα δεδομένα υποβάλλονται σε επεξεργασία από:
  - Tuya Smart (πάροχος chipset)
  - Lidl Stiftung & Co KG (πάροχος εφαρμογής)Οι εν λόγω πάροχοι είναι ανεξάρτητα υπεύθυνοι για την επεξεργασία και την αποθήκευση των δεδομένων της εφαρμογής και του cloud.

## **7 Δικαίωμα υποβολής καταγγελίας βάσει του νόμου περί δεδομένων**

- Σύμφωνα με το άρθρο 37 του νόμου περί δεδομένων, έχετε το δικαίωμα να υποβάλετε καταγγελία σε αρμόδια αρχή εάν υποψιάζεστε παραβίαση των δικαιωμάτων σας βάσει του παρόντος νόμου.

# Información precontractual de conformidad con la Ley de datos de la UE para productos conectados

## 1. información sobre el proveedor

- **Nombre del proveedor:** TARGA GmbH
- **Dirección:** Coesterweg 45, 59494 Soest
- **Información de contacto:** service@targa-online.com

## 2. descripción de los datos generados

El dispositivo genera los siguientes tipos de datos durante su uso:

- **Datos de mediciones y sensores:** Valores de temperatura de 2 sensores (0-300 °C), precisión  $\pm 1$  °C.
- **Datos de funcionamiento y estado:** Estado del dispositivo (encendido/apagado), temporizador, estado de alarma, programa seleccionado, temperatura.
- **Datos de red:** Estado de la conexión Bluetooth, ID del dispositivo, intensidad de la señal.
- **Datos de control relacionados con la aplicación:** Configuración de programas, alarmas y temperaturas objetivo a través de la app Lidl Home/Tuya.

## 3. alcance del uso de datos

- **Frecuencia:** Los datos de temperatura se miden continuamente y se transmiten en tiempo real a través de Bluetooth.
- **Nivel de detalle:** Los datos recopilados se limitan a los valores de temperatura, los ajustes del programa y la información del temporizador.

## 4. almacenamiento de datos

- **Almacenamiento (localmente en el aparato):** Visualización de los valores medidos actuales, almacenamiento temporal hasta que se apague.
- **Almacenamiento (en la app/nube):** Almacenamiento y evaluación de curvas de temperatura, perfiles de usuario e historial. Dependiendo del proveedor externo, fuera del ámbito de influencia del fabricante.
- **Duración del almacenamiento:** Los datos locales se borran al apagar o reiniciar el dispositivo. La política de privacidad de Tuya/Lidl se aplica a los datos de la aplicación/nube.

## 5. opciones de acceso, recuperación y eliminación del usuario

- **Acceso:** Acceso al estado actual y a los datos de funcionamiento a través de:
  - Pantalla LED del dispositivo
  - Lidl Home App (iOS/Android) bajo la responsabilidad del proveedor de la app

- **Recuperación y/o suministro estructurado (p. ej. JSON/CSV):** no lo proporciona el fabricante.
- **Borrar datos locales:** Los datos se borran al apagar o reiniciar.
- **Borrar datos de app/nube:** El borrado se realiza a través de la app o a petición del proveedor (Tuya/Lidl). Otros derechos de acceso se rigen por las condiciones de uso de la aplicación.

## **6. divulgación a terceros**

- No hay divulgación por parte del propio fabricante.
- Al utilizar la app, los datos son procesados por:
  - Tuya Smart (proveedor del chipset)
  - Lidl Stiftung & Co KG (proveedor de la aplicación)
 Estos proveedores son responsables independientes del tratamiento y almacenamiento de los datos de la app y de la nube.

## **7 Derecho a presentar una reclamación en virtud de la Ley de datos**

- De conformidad con el artículo 37 de la Ley de datos, tiene derecho a presentar una reclamación ante una autoridad competente si sospecha que se han vulnerado sus derechos en virtud de esta Ley.

# Lepingueelne teave vastavalt ELi andmeseadusele seotud toodete kohta

## 1. teave teenuseosutaja kohta:

- **Teenuseosutaja nimi:** TARGA GmbH
- **Aadress:** Coesterweg 45, 59494 Soest
- **Kontaktandmed:** service@targa-online.com

## 2. genereeritud andmete kirjeldus

Seade genereerib kasutamise ajal järgmisi andmetüüpe:

- **Mõõtmis- ja sensorandmed:** Temperatuuriväärtused 2 andurilt (0-300 °C), täpsus  $\pm 1$  °C.
- **Käitamis- ja olekuteave:** Seadme olek (sisse/välja), taimer, alarmi olek, valitud programm, temperatuur.
- **Võrguandmed:** Bluetooth-ühenduse olek, seadme ID, signaali tugevus.
- **Rakendusega seotud juhtimisandmed:** Programmide, häirete ja sihttemperatuuride seadistamine Lidl Home/Tuya rakenduse kaudu.

## 3. Andmete kasutamise ulatus

- **Sagedus:** Temperatuuriandmeid mõõdetakse pidevalt ja edastatakse reaajas Bluetoothi kaudu.
- **Detailsuse tase:** Kogutud andmed piirduvad temperatuuri väärtuste, programmi seadete ja taimerite andmetega.

## 4. andmete säilitamine

- **Salvestamine (lokaalselt seadmes):** Praeguste mõõdetud väärtuste kuvamine, ajutine salvestamine kuni väljalülitamiseni.
- **Salvestamine (rakenduses/pilves):** Temperatuurikõverate, kasutajaprofiilide ja ajaloo salvestamine ja hindamine. Sõltub kolmanda osapoole teenusepakkujast, väljaspool tootja mõjusfääri.
- **Säilitamise kestus:** Kohalikud andmed kustutatakse, kui seade lülitatakse välja või lähtestatakse. Rakenduse/pilve andmete suhtes kehtivad Tuya/Lidli privaatsuspoliitikad.

## 5. Kasutaja juurdepääsu-, päringu- ja kustutamisevõimalused

- **Juurdepääs:** Juurdepääs jooksvale olekule ja kasutusandmetele läbi:
  - Seadme LED-ekraanil
  - Lidl Home App (iOS/Android) rakenduse pakkuja vastutusel
- **Väljaotsimine ja/või struktureeritud esitamine (nt JSON/CSV):** ei ole tootja poolt ette nähtud.

- **Kohalike andmete kustutamine:** Andmed kustutatakse väljalülitamisel või lähtestamisel.
- **Rakenduse/pilve andmete kustutamine:** Kustutamine toimub rakenduse kaudu või teenusepakkuja (Tuya/Lidl) taotlusel. Täiendavad kasutusõigused on reguleeritud rakenduse kasutustingimustega.

## 6. edastamine kolmandatele isikutele

- Tootja ise ei avalda andmeid.
- Rakenduse kasutamisel töötlevad andmeid:
  - Tuya Smart (kiipide pakkuja)
  - Lidl Stiftung & Co KG (rakenduse pakkuja)
 Need teenusepakkujad vastutavad iseseisvalt rakenduse ja pilveandmete töötlemise ja säilitamise eest.

## 7 Õigus esitada kaebus andmeseaduse alusel

- Vastavalt andmeseaduse artiklile 37 on teil õigus esitada kaebus pädevale asutusele, kui kahtlustate oma õiguste rikkumist vastavalt sellele seadusele.



## **EU:n tietosuojalain mukaiset sopimuksen tekemistä edeltävät tiedot liitetyistä tuotteista.**

### **1. tiedot palveluntarjoajasta:**

- **Tarjoaja:** TARGA GmbH
- **Osoite:** Coesterweg 45, 59494 Soest.
- **Yhteystiedot:** service@targa-online.com

### **2. Kuvaus tuotetuista tiedoista**

Laite tuottaa käytön aikana seuraavanlaisia tietoja:

- **Mittaus- ja anturitiedot:** Lämpötila-arvot 2 anturista (0-300 °C), tarkkuus  $\pm 1$  °C.
- **Käyttö- ja tilatiedot:** Laitteen tila (päällä/pois päältä), ajastin, hälytystila, valittu ohjelma, lämpötila.
- **Verkkotiedot:** Bluetooth-yhteyden tila, laitetunnus, signaalin voimakkuus.
- **Sovellukseen liittyvät ohjaustiedot:** Ohjelmien, hälytysten ja tavoitelämpötilojen asettaminen Lidl Home/Tuya -sovelluksen kautta.

### **3. Tietojen käytön laajuus**

- **Taajuus:** Lämpötilatietoja mitataan jatkuvasti ja lähetetään reaaliaikaisesti Bluetoothin kautta.
- **Yksityiskohtaisuuden taso:** Kerätyt tiedot rajoittuvat lämpötila-arvoihin, ohjelma-asetuksiin ja ajastintietoihin.

### **4. Tietojen tallentaminen**

- **Tallennus (paikallisesti laitteessa):** Nykyisten mitattujen arvojen näyttö, väliaikainen tallennus, kunnes se kytketään pois päältä.
- **Tallennus (sovelluksessa/pilvessä):** Lämpötilakäyrien, käyttäjäprofiilien ja historian tallennus ja arviointi. Riippuu kolmannen osapuolen palveluntarjoajasta, valmistajan vaikutuspiirin ulkopuolella.
- **Tallennuksen kesto:** Paikalliset tiedot poistetaan, kun laite kytketään pois päältä tai nollataan. Sovellus-/pilvitietoihin sovelletaan Tuya/Lidlin tietosuojakäytäntöä.

### **5. Käyttäjän käyttö-, haku- ja poistomahdollisuudet.**

- **Pääsy:** Pääsy nykytilaan ja käyttötietoihin kautta:
  - Laitteen LED-näyttö
  - Lidl Home -sovellus (iOS/Android) sovelluksen tarjoajan vastuulla.
- **Haku ja/tai strukturoitu toimittaminen (esim. JSON/CSV):** valmistaja ei tarjoa.
- **Paikallisten tietojen poistaminen:** Tiedot poistetaan, kun laite kytketään pois päältä tai nollataan.

- **Sovelluksen/pilven tietojen poistaminen:** Poistaminen tapahtuu sovelluksen kautta tai palveluntarjoajan (Tuya/Lidl) pyynnöstä. Muita käyttöoikeuksia säännellään sovelluksen käyttöehdoissa.

## **6. Siirto kolmansille osapuolille**

- Valmistaja ei luovuta itse.
- Sovellusta käytettäessä tietoja käsittelevät:
  - Tuya Smart (piirisarjan toimittaja)
  - Lidl Stiftung & Co KG (sovelluksen tarjoaja).Nämä palveluntarjoajat ovat itsenäisesti vastuussa sovelluksen ja pilvitietojen käsittelystä ja tallennuksesta.

## **7 Oikeus tehdä valitus tietosuojalain nojalla**

- Tietolain 37 §:n mukaisesti sinulla on oikeus tehdä valitus toimivaltaiselle viranomaiselle, jos epäilet, että tämän lain mukaisia oikeuksiasi on loukattu.

# Informations précontractuelles conformément au EU Data Act pour les produits connectés

## 1. informations sur le fournisseur :

- **Nom du fournisseur** : TARGA GmbH
- **Adresse** : Coesterweg 45, 59494 Soest
- **Informations de contact** : service@targa-online.com

## 2. description des données générées

L'appareil génère les types de données suivants pendant son utilisation :

- **Données de mesure et de capteur** : Valeurs de température de 2 sondes (0-300 °C), précision  $\pm 1$  °C.
- **Données de fonctionnement et d'état** : État de l'appareil (marche/arrêt), minuterie, état de l'alarme, programme sélectionné, température.
- **Données de réseau** : État de la connexion Bluetooth, ID de l'appareil, puissance du signal.
- **Données de contrôle liées à l'application** : Réglage des programmes, des alarmes et des températures cibles via l'application Lidl Home/Tuya.

## 3. étendue de l'utilisation des données

- **Fréquence** : les données de température sont mesurées en continu et transmises en temps réel via Bluetooth.
- **Niveau de détail** : les données collectées se limitent aux valeurs de température, aux réglages des programmes et aux informations sur les minuteries.

## 4. stockage des données

- **Stockage (local dans l'appareil)** : Affichage des valeurs de mesure actuelles, enregistrement temporaire jusqu'à la mise hors tension.
- **Stockage (dans l'app/cloud)** : Stockage et analyse des courbes de température, des profils d'utilisateurs et de l'historique. Dépend du fournisseur tiers, hors du contrôle du fabricant.
- **Durée de stockage** : les données locales sont effacées lors de la mise hors tension ou de la réinitialisation. Pour les données app/cloud, la politique de protection des données de Tuya/Lidl s'applique.

## 5. possibilités d'accès, de consultation et de suppression par l'utilisateur

- **Accès** : possibilité d'accès aux données d'état et de fonctionnement actuelles via :
  - affichage LED sur l'appareil
  - App Lidl Home (iOS/Android) sous la responsabilité du fournisseur de l'app.

- **Consultation et/ou mise à disposition structurée (par ex. JSON/CSV)** : n'est pas prévue par le fabricant.
- **Suppression des données locales** : Les données sont supprimées lors de la mise hors tension ou de la réinitialisation.
- **Suppression des données de l'app/du cloud** : La suppression s'effectue via l'app ou sur demande auprès du fournisseur (Tuya/Lidl). Les autres droits d'accès sont régis par les conditions d'utilisation de l'app.

## **6. transmission à des tiers**

- Pas de transmission par le fabricant lui-même.
- Lors de l'utilisation de l'app, un traitement des données est effectué par :
  - Tuya Smart (fournisseur du chipset)
  - Lidl Stiftung & Co. KG (fournisseur de l'app).
 Ces fournisseurs sont responsables de manière indépendante du traitement et du stockage des données de l'app et du cloud.

## **7) Droit de recours en vertu du Data Act**

- Conformément à l'article 37 du Data Act, vous avez le droit de déposer une plainte auprès d'une autorité compétente si vous pensez qu'il y a eu violation de vos droits en vertu de cette loi.

## Predugovorne informacije prema Zakonu EU o podacima za povezane proizvode

### 1. Podaci o pružatelju usluga:

- **Naziv pružatelja usluga:** TARGA GmbH
- **Adresa:** Coesterweg 45, 59494 Soest
- **Kontakt podaci:** service@targa-online.com

### 2. Opis generiranih podataka

Uređaj tijekom upotrebe generira sljedeće vrste podataka:

- **Podaci mjerenja i senzora:** Vrijednosti temperature s dva senzora (0–300 °C), točnost  $\pm 1$  °C.
- **Podaci o radu i statusu:** Status uređaja (uključeno/isključeno), timer, status alarma, odabrani program, temperatura.
- **Mrežni podaci:** Status Bluetooth veze, ID uređaja, jačina signala.
- **Kontrolni podaci povezani s aplikacijom:** Postavljanje programa, alarma i ciljanih temperatura putem aplikacije Lidl Home/Tuya.

### 3. Opseg korištenja podataka

- **Učestalost:** Podaci o temperaturi kontinuirano se mjere i prenose putem Bluetootha u stvarnom vremenu.
- **Razina detalja:** Zabilježeni podaci ograničeni su na vrijednosti temperature, postavke programa i podatke o timeru.

### 4. Pohrana podataka

- **Pohrana (lokalno u uređaju):** Prikazuje trenutne izmjerene vrijednosti, privremeno pohranjene dok se uređaj ne isključi.
- **Pohrana (u aplikaciji/oblaku):** Pohrana i analiza temperaturnih krivulja, korisničkih profila i povijesti. Ovisi o trećem pružatelju usluga, izvan kontrole proizvođača.
- **Razdoblje pohrane:** Lokalni podaci brišu se kada se uređaj isključi ili resetira. Na podatke iz aplikacije/oblaka primjenjuje se politika privatnosti Tuya/Lidl.

### 5. Mogućnosti pristupa, dohvaćanja i brisanja korisnika

- **Pristup:** Pristup trenutnom statusu i radnim podacima putem:
  - LED zaslona na uređaju
  - Lidl Home aplikacije (iOS/Android) pod odgovornošću pružatelja aplikacije
- **Dohvaćanje ili strukturirano pružanje (npr. JSON/CSV):** Ne osigurava proizvođač.
- **Brisanje lokalnih podataka:** Podaci se brišu kada se uređaj isključi ili resetira.
- **Brisanje podataka iz aplikacije/oblaka:** Brisanje se vrši putem aplikacije ili na zahtjev pružatelja usluga (Tuya/Lidl). Daljnja prava pristupa regulirana su uvjetima korištenja aplikacije.

## **6. Otkrivanje trećim stranama**

- Samog proizvođača nije dopušteno otkrivanje.
- Prilikom korištenja aplikacije podatke obrađuju:
  - Tuya Smart (pružatelj čipseta)
  - Lidl Stiftung & Co. KG (pružatelj aplikacije)

Ovi pružatelji usluga samostalno su odgovorni za obradu i pohranu podataka aplikacije i podataka u oblaku.

## **7. Pravo na podnošenje pritužbe prema Zakonu o podacima**

- U skladu s člankom 37. Uredbe o zaštiti podataka, imate pravo podnijeti pritužbu nadležnom tijelu ako sumnjate na kršenje vaših prava prema ovom zakonu.

# Szerződéskötést megelőző tájékoztatás az EU adatkezelési törvényének megfelelően a kapcsolt termékek esetében

## 1. a szolgáltatóra vonatkozó információk:

- **A szolgáltató neve:** TARGA GmbH
- **Cím:** Coesterweg 45, 59494 Soest
- **Kapcsolattartási adatok:** service@targa-online.com

## 2. A generált adatok leírása

A készülék a használat során a következő típusú adatokat generálja:

- **Mérési és érzékelési adatok:** Hőmérsékleti értékek 2 érzékelőtől (0-300 °C), pontosság  $\pm 1$  °C.
- **Működési és állapotadatok:** A készülék állapota (be/ki), időzítő, riasztási állapot, kiválasztott program, hőmérséklet.
- **Hálózati adatok:** Bluetooth-kapcsolat állapota, készülék azonosítója, jelerősség.
- **Alkalmazással kapcsolatos vezérlési adatok:** Programok, riasztások és célhőmérsékletek beállítása a Lidl Home/Tuya alkalmazáson keresztül.

## 3. Az adatfelhasználás köre

- **Gyakoriság:** A hőmérsékleti adatok folyamatos mérése és valós idejű továbbítása Bluetooth-on keresztül történik.
- **Részletezettségi szint:** Az összegyűjtött adatok a hőmérsékleti értékekre, a programbeállításokra és az időzítőre vonatkozó információkra korlátozódnak.

## 4. Adattárolás

- **Tárolás (helyben a készülékben):** Az aktuális mért értékek megjelenítése, ideiglenes tárolás kikapcsolásig.
- **Tárolás (az alkalmazásban/felhőben):** A hőmérsékleti görbék, a felhasználói profilok és az előzmények tárolása és kiértékelése. A harmadik fél szolgáltatótól függően a gyártó befolyási körén kívül.
- **Tárolás időtartama:** A helyi adatok törölődnek a készülék kikapcsolásakor vagy alaphelyzetbe állításakor. Az alkalmazás/felhő adataira a Tuya/Lidl adatvédelmi irányelvei vonatkoznak.

## 5. A felhasználó hozzáférési, visszakeresési és törlési lehetőségei

- **Hozzáférés:** Hozzáférés az aktuális állapothoz és a működési adatokhoz a következőkön keresztül:
  - A készüléken lévő LED kijelzőn
  - Lidl Home alkalmazás (iOS/Android) az alkalmazásszolgáltató felelőssége mellett

- **Visszakeresés és/vagy strukturált adatszolgáltatás (pl. JSON/CSV):** a gyártó nem biztosítja.
- **Helyi adatok törlése:** Az adatok törlődnek kikapcsoláskor vagy alaphelyzetbe állításkor.
- **Alkalmazás/felhő adatok törlése:** A törlés az alkalmazáson keresztül vagy a szolgáltató (Tuya/Lidl) kérésére történik. A további hozzáférési jogokat az alkalmazás használati feltételei szabályozzák.

## **6. Közzététel harmadik fél számára**

- A gyártó maga nem tesz közzé adatokat.
- Az alkalmazás használata során az adatokat a következők dolgozzák fel:
  - Tuya Smart (a chipkészlet szolgáltatója)
  - Lidl Stiftung & Co KG (alkalmazásszolgáltató)
 Ezek a szolgáltatók egymástól függetlenül felelősek az alkalmazás és a felhő adatainak feldolgozásáért és tárolásáért.

## **7 Az adatkezelési törvény szerinti panasz benyújtásának joga**

- Az adattörvény 37. cikke értelmében Önnek joga van panaszt tenni az illetékes hatóságnál, ha az e törvény szerinti jogainak megsértését gyanítja.



# Informazioni precontrattuali ai sensi della Legge sui dati dell'UE per i prodotti collegati

## 1. informazioni sul fornitore:

- **Nome del fornitore:** TARGA GmbH
- **Indirizzo:** Coesterweg 45, 59494 Soest
- **Informazioni di contatto:** service@targa-online.com

## 2. descrizione dei dati generati

Il dispositivo genera i seguenti tipi di dati durante l'uso:

- **Dati di misura e di sensore:** Valori di temperatura da 2 sensori (0-300 °C), precisione  $\pm 1$  °C.
- **Dati di funzionamento e di stato:** Stato del dispositivo (acceso/spento), timer, stato degli allarmi, programma selezionato, temperatura.
- **Dati di rete:** Stato della connessione Bluetooth, ID del dispositivo, potenza del segnale.
- **Dati di controllo relativi all'app:** Impostazione di programmi, allarmi e temperature target tramite l'app Lidl Home/Tuya.

## 3. ambito di utilizzo dei dati

- **Frequenza:** i dati sulla temperatura vengono misurati continuamente e trasmessi in tempo reale tramite Bluetooth.
- **Livello di dettaglio:** i dati raccolti si limitano ai valori di temperatura, alle impostazioni dei programmi e alle informazioni sul timer.

## 4. memorizzazione dei dati

- **Memorizzazione (localmente nel dispositivo):** Visualizzazione dei valori misurati attuali, memorizzazione temporanea fino allo spegnimento.
- **Memorizzazione (nell'app/cloud):** Memorizzazione e valutazione delle curve di temperatura, dei profili utente e della cronologia. Dipende dal fornitore terzo, al di fuori della sfera di influenza del produttore.
- **Durata della memorizzazione:** i dati locali vengono cancellati quando il dispositivo viene spento o resettato. Ai dati dell'app/cloud si applica l'informativa sulla privacy di Tuya/Lidl.

## 5. opzioni di accesso, recupero e cancellazione dell'utente

- **Accesso:** accesso allo stato attuale e ai dati di funzionamento tramite:
  - Display LED sul dispositivo
  - App Lidl Home (iOS/Android) sotto la responsabilità del fornitore dell'app.

- **Recupero e/o fornitura strutturata (ad es. JSON/CSV):** non viene fornita dal produttore.
- **Cancellazione dei dati locali:** I dati vengono cancellati allo spegnimento o al reset.
- **Cancellazione dei dati dell'app/cloud:** La cancellazione avviene tramite l'app o su richiesta del fornitore (Tuya/Lidl). Ulteriori diritti di accesso sono regolati dalle condizioni di utilizzo dell'app.

## **6. trasferimento a terzi**

- Nessuna divulgazione da parte del produttore stesso.
- Quando si utilizza l'app, i dati vengono elaborati da:
  - Tuya Smart (fornitore del chipset)
  - Lidl Stiftung & Co KG (fornitore dell'app).
 Questi fornitori sono autonomamente responsabili dell'elaborazione e dell'archiviazione dei dati dell'app e del cloud.

## **7 Diritto di presentare un reclamo ai sensi della Legge sui dati personali**

- Ai sensi dell'art. 37 della Legge sui dati personali, l'utente ha il diritto di presentare un reclamo presso un'autorità competente qualora sospetti una violazione dei propri diritti ai sensi di tale Legge.

## ikisutartinė informacija pagal ES duomenų įstatymą apie prijungtus produktus

### 1. informacija apie paslaugų teikėją:

- **Paslaugų teikėjo pavadinimas:** TARGA GmbH
- **Adresas:** Coesterweg 45, 59494 Soest
- **Kontaktinė informacija:** service@targa-online.com

### 2. Sukurtų duomenų aprašymas

Naudojant prietaisą generuojami toliau išvardyti duomenų tipai:

- **Matavimų ir jutiklių duomenys:** 2 jutiklių temperatūros vertės (0-300 °C), tikslumas  $\pm 1$  °C.
- **Veikimo ir būsenos duomenys:** Įrenginio būseną (įjungtas / išjungtas), laikmatis, pavojaus signalo būseną, pasirinkta programa, temperatūra.
- **Tinklo duomenys:** "Bluetooth" ryšio būseną, įrenginio ID, signalo stiprumas.
- **Su programėle susiję valdymo duomenys:** Programų, žadintuvų ir siektinos temperatūros nustatymas naudojant "Lidl Home/Tuya" programėlę.

### 3. Duomenų naudojimo sritis

- **Dažnumas:** Temperatūros duomenys matuojami nuolat ir perduodami realiuoju laiku per "Bluetooth".
- **Išsamumo lygis:** Surinkti duomenys apsiriboja temperatūros vertėmis, programų nustatymais ir laikmačio informacija.

### 4. duomenų saugojimas

- **Saugojimas (vietoje įrenginyje):** Dabartinių išmatuotų verčių rodymas, laikinas saugojimas iki išjungimo.
- **Saugojimas (programėlėje / debesyje):** Temperatūros kreivių, naudotojo profilių ir istorijos saugojimas ir vertinimas. Priklauso nuo trečiosios šalies teikėjo, nepriklauso nuo gamintojo įtakos.
- **Saugojimo trukmė:** Vietiniai duomenys ištrinami, kai prietaisas išjungiamas arba iš naujo nustatomas. Programėlės / debesies duomenims taikoma "Tuya/Lidl" privatumo politika.

### 5. Naudotojo prieigos, gavimo ir ištrynimo galimybės

- **Prieiga:** Prieiga prie esamos būsenos ir veikimo duomenų per:
  - prietaiso LED ekrane
  - programėlę "Lidl Home" (iOS / "Android"), už kurią atsako programėlės teikėjas.

- **Gražinimas ir (arba) struktūrizuotas pateikimas (pvz., JSON/CSV):** gamintojas neteikia.
- **Ištrinti vietinius duomenis:** Duomenys ištrinami juos išjungiant arba iš naujo nustatant.
- **Ištrinti programėlės / debesies duomenis:** Duomenų ištrynimasis atliekamas per programėlę arba paprašius paslaugų teikėjui (Tuya/Lidl). Tolesnės prieigos teisės reglamentuoja programėlės naudojimo sąlygos.

## **6. informacijos atskleidimas trečiosioms šalims**

- Pats gamintojas duomenų neatskleidžia.
- Naudojantis programėle duomenis tvarko:
  - Tuya Smart (mikroschemų rinkinio teikėjas)
  - Lidl Stiftung & Co KG (programėlės teikėjas)
 Šie paslaugų teikėjai savarankiškai atsako už programėlės ir debesijos duomenų tvarkymą ir saugojimą.

## **7 Teisė pateikti skundą pagal Duomenų įstatymą**

- Pagal Duomenų įstatymo 37 straipsnį turite teisę pateikti skundą kompetentingai institucijai, jei įtariate, kad pažeidžiamos jūsų teisės pagal šį įstatymą.

# Informācija pirms līguma noslēgšanas saskaņā ar ES Datu likumu par saistītiem produktiem.

## 1. informācija par pakalpojumu sniedzēju:

- **Pakalpojumu sniedzēja nosaukums:** TARGA GmbH
- **Adrese:** Coesterweg 45, 59494 Soest, 59494 Soest
- **Kontaktinformācija:** service@targa-online.com

## 2. iegūto datu apraksts

Lietošanas laikā ierīce ģenerē šādus datu veidus:

- **Mērījumu un sensoru dati:** Temperatūras vērtības no 2 sensoriem (0-300 °C), precizitāte  $\pm 1$  °C.
- **Darbības un statusa dati:** Ierīces statuss (ieslēgts/izslēgts), taimeris, trauksmes statuss, izvēlētā programma, temperatūra.
- **Tikla dati:** Bluetooth savienojuma statuss, ierīces ID, signāla stiprums.
- **Ar lietojumprogrammu saistītie vadības dati:** Programmu, trauksmes signālu un mērķa temperatūras iestatīšana, izmantojot lietotni Lidl Home/Tuya.

## 3. Datu izmantošanas joma

- **Biežums:** Temperatūras dati tiek mērīti nepārtraukti un pārraidīti reāllaikā, izmantojot Bluetooth.
- **Detalizācijas pakāpe:** Vāktie dati aprobežojas ar temperatūras vērtībām, programmu iestatījumiem un taimera informāciju.

## 4. datu glabāšana

- **Uzglabāšana (lokāli ierīcē):** Pašreizējo izmērīto vērtību displejs, pagaidu glabāšana līdz izslēgšanai.
- **Uzglabāšana (lietotnē/cloud):** Temperatūras līkņu, lietotāja profilu un vēstures glabāšana un novērtēšana. Atkarīga no trešās puses pakalpojumu sniedzēja, ārpus ražotāja ietekmes sfēras.
- **Uzglabāšanas ilgums:** Vietējie dati tiek dzēsti, kad ierīce tiek izslēgta vai atiestatīta. Tuya/Lidl privātuma politika attiecas uz lietotnes/mākoņdatošanas datiem.

## 5. Lietotāja piekļuves, atgūšanas un dzēšanas iespējas

- **Piekļuve:** Piekļuve pašreizējam stāvoklim un darbības datiem, izmantojot:
  - ierīces LED displejā
  - Lidl Home lietotni (iOS/Android), par ko atbild lietotnes nodrošinātājs.
- **Atgūšana un/vai strukturēta sniegšana (piemēram, JSON/CSV):** Ražotājs nenodrošina.

- **Vietējo datu dzēšana:** Dati tiek dzēsti, kad tiek izslēgti vai atiestatīti.
- **Dzēst lietotnes/cloud datus:** Dzēšana notiek, izmantojot lietotni vai pēc pieprasījuma no pakalpojumu sniedzēja (Tuya/Lidl). Papildu piekļuves tiesības nosaka lietotnes lietošanas noteikumi.

## 6. nodošana trešām personām

- Pats ražotājs neizpauž informāciju.
- Lietojot lietotni, datus apstrādā:
  - Tuya Smart (mikroshēmas nodrošinātājs)
  - Lidl Stiftung & Co KG (lietotnes nodrošinātājs)
 Šie pakalpojumu sniedzēji ir neatkarīgi atbildīgi par lietotnes un mākoņa datu apstrādi un glabāšanu.

## 7 Tiesības iesniegt sūdzību saskaņā ar Datu likumu

- Saskaņā ar Datu likuma 37. pantu jums ir tiesības iesniegt sūdzību kompetentai iestādei, ja jums ir aizdomas par jūsu tiesību pārkāpumu saskaņā ar šo likumu.

## Precontractuele informatie in overeenstemming met de EU Data Act voor gekoppelde producten

### 1. informatie over de aanbieder:

- **Naam van de aanbieder:** TARGA GmbH
- **Adres:** Coesterweg 45, 59494 Soest
- **Contactgegevens:** service@targa-online.com

### 2. beschrijving van de gegenereerde gegevens

Het apparaat genereert de volgende soorten gegevens tijdens het gebruik:

- **Meet- en sensorgegevens:** Temperatuurwaarden van 2 sensoren (0-300 °C), nauwkeurigheid  $\pm 1$  °C.
- **Bedrijfs- en statusgegevens:** Apparaatstatus (aan/uit), timer, alarmstatus, geselecteerd programma, temperatuur.
- **Netwerkgegevens:** Bluetooth-verbindingsstatus, apparaat-ID, signaalsterkte.
- **App-gerelateerde besturingsgegevens:** Instellen van programma's, alarmen en doeltemperaturen via de Lidl Home/Tuya app.

### 3. omvang van gegevensgebruik

- **Frequentie:** Temperatuurgegevens worden continu gemeten en in realtime verzonden via Bluetooth.
- **Mate van detail:** De verzamelde gegevens zijn beperkt tot temperatuurwaarden, programma-instellingen en timerinformatie.

### 4. gegevensopslag

- **Opslag (lokaal in het apparaat):** Weergave van huidige meetwaarden, tijdelijke opslag tot uitschakeling.
- **Opslag (in de app/cloud):** Opslag en evaluatie van temperatuurcurves, gebruikersprofielen en geschiedenis. Afhankelijk van de externe provider, buiten de invloedssfeer van de fabrikant.
- **Opslagduur:** Lokale gegevens worden gewist wanneer het apparaat wordt uitgeschakeld of gereset. Het Tuya/Lidl privacybeleid is van toepassing op app/cloud gegevens.

### 5. toegangs-, opvraag- en verwijderingsopties van de gebruiker

- **Toegang:** Toegang tot de huidige status en bedrijfsgegevens via:
  - LED-display op het apparaat
  - Lidl Home App (iOS/Android) onder verantwoordelijkheid van de app-aanbieder

- **Opvragen en/of gestructureerd aanbieden (bijv. JSON/CSV):** wordt niet aangeboden door de fabrikant.
- **Lokale gegevens wissen:** Gegevens worden verwijderd bij uitschakelen of resetten.
- **App-/cloudgegevens verwijderen:** Verwijdering vindt plaats via de app of op verzoek van de provider (Tuya/Lidl). Verdere toegangsrechten worden geregeld door de gebruiksvoorwaarden van de app.

## **6. overdracht aan derden**

- Geen openbaarmaking door de fabrikant zelf.
- Bij gebruik van de app worden gegevens verwerkt door:
  - Tuya Smart (chipsetprovider)
  - Lidl Stiftung & Co KG (app-provider)
 Deze providers zijn onafhankelijk verantwoordelijk voor de verwerking en opslag van app- en cloudgegevens.

## **7 Recht op het indienen van een klacht onder de Data Act**

- In overeenstemming met art. 37 van de Datawet heeft u het recht om een klacht in te dienen bij een bevoegde autoriteit als u vermoedt dat uw rechten onder deze wet worden geschonden.



## Informacje udzielane przed zawarciem umowy zgodnie z unijną ustawą o danych dla produktów połączonych

### 1. informacje o dostawcy:

- **Nazwa dostawcy:** TARGA GmbH
- **Adres:** Coesterweg 45, 59494 Soest
- **Dane kontaktowe:** service@targa-online.com

### 2. opis generowanych danych

Urządzenie generuje następujące rodzaje danych podczas użytkowania:

- **Dane pomiarowe i dane z czujników:** Wartości temperatury z 2 czujników (0-300 °C), dokładność  $\pm 1$  °C.
- **Dane operacyjne i dotyczące stanu:** Stan urządzenia (włączone/wyłączone), timer, stan alarmu, wybrany program, temperatura.
- **Dane sieciowe:** Status połączenia Bluetooth, ID urządzenia, siła sygnału.
- **Dane sterowania związane z aplikacją:** Ustawianie programów, alarmów i temperatur docelowych za pośrednictwem aplikacji Lidl Home/Tuya.

### 3. zakres wykorzystania danych

- **Częstotliwość:** Dane dotyczące temperatury są mierzone w sposób ciągły i przesyłane w czasie rzeczywistym przez Bluetooth.
- **Poziom szczegółowości:** Gromadzone dane są ograniczone do wartości temperatury, ustawień programu i informacji o zegarze.

### 4. przechowywanie danych

- **Przechowywanie (lokalnie w urządzeniu):** Wyświetlanie bieżących wartości pomiarowych, tymczasowe przechowywanie do momentu wyłączenia.
- **Przechowywanie (w aplikacji/chmurze):** Przechowywanie i ocena krzywych temperatury, profili użytkownika i historii. Zależy od dostawcy zewnętrznego, poza sferą wpływu producenta.
- **Czas przechowywania:** Dane lokalne są usuwane po wyłączeniu lub zresetowaniu urządzenia. Polityka prywatności Tuya/Lidl ma zastosowanie do danych aplikacji/chmury.

### 5. opcje dostępu, pobierania i usuwania danych przez użytkownika

- **Dostęp:** Dostęp do bieżącego statusu i danych operacyjnych poprzez:
  - Wyświetlacz LED na urządzeniu
  - Aplikacja Lidl Home (iOS/Android) na odpowiedzialność dostawcy aplikacji

- **Pobieranie i/lub dostarczanie danych strukturalnych (np. JSON/CSV):** nie jest zapewniane przez producenta.
- **Usuwanie danych lokalnych:** Dane są usuwane podczas wyłączenia lub resetowania.
- **Usuwanie danych aplikacji/chmury:** Usuwanie odbywa się za pośrednictwem aplikacji lub na żądanie dostawcy (Tuya/Lidl). Dalsze prawa dostępu są regulowane przez warunki użytkowania aplikacji.

## **6. przekazywanie osobom trzecim**

- Producent nie ujawnia danych.
- Podczas korzystania z aplikacji dane są przetwarzane przez:
  - Tuya Smart (dostawca chipsetu)
  - Lidl Stiftung & Co KG (dostawca aplikacji)
 Dostawcy ci są niezależnie odpowiedzialni za przetwarzanie i przechowywanie danych aplikacji i chmury.

## **7 Prawo do złożenia skargi na mocy ustawy o danych osobowych**

- Zgodnie z art. 37 ustawy o danych osobowych użytkownik ma prawo złożyć skargę do właściwego organu, jeśli podejrzewa naruszenie swoich praw wynikających z tej ustawy.

# Informações pré-contratuais em conformidade com a Lei de Dados da UE para produtos conectados

## 1. informações sobre o fornecedor:

- **Nome do prestador:** TARGA GmbH
- **Endereço:** Coesterweg 45, 59494 Soest
- **Informações de contacto:** service@targa-online.com

## 2. descrição dos dados gerados

O dispositivo gera os seguintes tipos de dados durante a utilização:

- **Dados de medição e de sensores:** Valores de temperatura de 2 sensores (0-300 °C), exatidão  $\pm 1$  °C.
- **Dados de funcionamento e de estado:** Estado do aparelho (ligado/desligado), temporizador, estado do alarme, programa selecionado, temperatura.
- **Dados de rede:** Estado da ligação Bluetooth, ID do dispositivo, intensidade do sinal.
- **Dados de controlo relacionados com a aplicação:** Definição de programas, alarmes e temperaturas-alvo através da aplicação Lidl Home/Tuya.

## 3. Âmbito da utilização de dados

- **Frequência:** Os dados de temperatura são medidos continuamente e transmitidos em tempo real via Bluetooth.
- **Nível de pormenor:** Os dados recolhidos limitam-se a valores de temperatura, definições de programas e informações sobre o temporizador.

## 4. armazenamento de dados

- **Armazenamento (localmente no dispositivo):** Visualização dos valores de medição actuais, armazenamento temporário até ser desligado.
- **Armazenamento (na aplicação/nuvem):** Armazenamento e avaliação de curvas de temperatura, perfis de utilizador e histórico. Depende do fornecedor terceiro, fora da esfera de influência do fabricante.
- **Duração do armazenamento:** Os dados locais são eliminados quando o dispositivo é desligado ou reiniciado. A política de privacidade da Tuya/Lidl aplica-se aos dados da aplicação/cloud.

## 5. Opções de acesso, recuperação e eliminação do utilizador

- **Acesso:** Acesso ao estado atual e aos dados operacionais através de:
  - Ecrã LED no aparelho
  - Aplicação Lidl Home (iOS/Android) sob a responsabilidade do fornecedor da aplicação

- **Recuperação e/ou disponibilização estruturada (por exemplo, JSON/CSV):** não é fornecida pelo fabricante.
- **Eliminar dados locais:** Os dados são apagados ao desligar ou reiniciar.
- **Apagar dados da aplicação/nuvem:** A eliminação é efectuada através da aplicação ou a pedido do fornecedor (Tuya/Lidl). Outros direitos de acesso são regidos pelos termos de utilização da aplicação.

## **6. Transmissão a terceiros**

- Não há divulgação pelo próprio fabricante.
- Ao utilizar a aplicação, os dados são processados por:
  - Tuya Smart (fornecedor do chipset)
  - Lidl Stiftung & Co KG (fornecedor da aplicação)Estes fornecedores são responsáveis de forma independente pelo processamento e armazenamento dos dados da aplicação e da nuvem.

## **7 Direito de apresentar uma reclamação ao abrigo da Lei de Dados**

- De acordo com o Art. 37 da Lei de Dados, tem o direito de apresentar uma queixa a uma autoridade competente se suspeitar de uma violação dos seus direitos ao abrigo desta Lei.

## Informații precontractuale în conformitate cu Actul UE privind datele pentru produsele conectate

### 1. informații privind furnizorul:

- **Denumirea furnizorului:** TARGA GmbH
- **Adresa:** Coesterweg 45, 59494 Soest
- **Informații de contact:** service@targa-online.com

### 2. Descrierea datelor generate

Dispozitivul generează următoarele tipuri de date în timpul utilizării:

- **Date privind măsurătorile și senzorii:** Valori de temperatură de la 2 senzori (0-300 °C), precizie  $\pm 1$  °C.
- **Date de funcționare și de stare:** Starea dispozitivului (pornit/oprit), cronometrul, starea alarmei, programul selectat, temperatura.
- **Date de rețea:** Starea conexiunii Bluetooth, ID-ul dispozitivului, puterea semnalului.
- **Date de control legate de aplicație:** Setarea programelor, alarmelor și temperaturilor țintă prin intermediul aplicației Lidl Home/Tuya.

### 3. Domeniul de aplicare al utilizării datelor

- **Frecvență:** Datele privind temperatura sunt măsurate continuu și transmise în timp real prin Bluetooth.
- **Nivelul de detaliere:** Datele colectate se limitează la valorile temperaturii, setările programului și informațiile despre cronometru.

### 4. stocarea datelor

- **Stocare (local în dispozitiv):** Afișarea valorilor curente măsurate, stocare temporară până la oprire.
- **Stocare (în aplicație/cloud):** Stocarea și evaluarea curbelor de temperatură, a profilurilor de utilizator și a istoricului. În funcție de furnizorul terț, în afara sferei de influență a producătorului.
- **Durata stocării:** Datele locale sunt șterse atunci când dispozitivul este oprit sau resetat. Politica de confidențialitate Tuya/Lidl se aplică datelor din aplicație/cloud.

### 5. opțiuni de acces, recuperare și ștergere ale utilizatorului

- **Acces:** Acces la starea curentă și la datele de funcționare prin intermediul:
  - Afișajul LED de pe dispozitiv
  - aplicația Lidl Home App (iOS/Android) sub responsabilitatea furnizorului de aplicații
- **Recuperarea și/sau furnizarea structurată (de exemplu, JSON/CSV):** nu este furnizată de producător.

- **Ștergerea datelor locale:** Datele sunt șterse la oprire sau resetare.
- **Ștergerea datelor din aplicație/cloud:** Ștergerea are loc prin intermediul aplicației sau la cererea furnizorului (Tuya/Lidl). Drepturile de acces suplimentare sunt reglementate de termenii de utilizare ai aplicației.

## **6. Transfer către terți**

- Nicio dezvăluire de către producătorul însuși.
- La utilizarea aplicației, datele sunt prelucrate de către:
  - Tuya Smart (furnizor de chipset)
  - Lidl Stiftung & Co KG (furnizorul aplicației)Acești furnizori sunt responsabili în mod independent pentru prelucrarea și stocarea datelor din aplicație și cloud.

## **7 Dreptul de a depune o plângere în temeiul Legii privind datele**

- În conformitate cu articolul 37 din Legea privind datele, aveți dreptul de a depune o plângere la o autoritate competentă dacă suspectați o încălcare a drepturilor dumneavoastră în temeiul acestei legi.

# Предуговорне информације у складу са Законом ЕУ о подацима за повезане производе

## 1. Информације о добављачу:

- **Назив добављача:** TARGA GmbH
- **Адреса:** Coesterweg 45, 59494 Soest
- **Контакт информације:** service@targa-online.com

## 2. Опис генерисаних података

Уређај генерише следеће врсте података током употребе:

- **Мерни и сензорски подаци:** Вредности температуре са два сензора (0–300 °C), тачност  $\pm 1$  °C.
- **Подаци о раду и статусу:** Статус уређаја (укључено/искључено), тајмер, статус аларма, изабрани програм, температура.
- **Мрежни подаци:** Статус Bluetooth везе, ИД уређаја, јачина сигнала.
- **Контролни подаци везани за апликацију:** Подешавање програма, аларма и циљних температура путем апликације Lidl Home/Thuya.

## 3. Обим коришћења података

- **Учесталост:** Подаци о температури се континуирано мере и преносе путем Bluetooth-а у реалном времену.
- **Ниво детаља:** Снимљени подаци су ограничени на вредности температуре, подешавања програма и информације о тајмеру.

## 4. Чување података

- **Чување (локално у уређају):** Приказује тренутне измерене вредности, привремено сачуване док се уређај не искључи.
- **Чување (у апликацији/облаку):** Чување и анализа температурних кривих, корисничких профила и историје. Зависи од добављача треће стране, ван контроле произвођача.
- **Период чувања:** Локални подаци се бришу када се уређај искључи или ресетује. Политика приватности компаније Thuya/Lidl примењује се на податке из апликације/облака.

## 5. Опције приступа, преузимања и брисања корисника

- **Приступ:** Приступ тренутном статусу и оперативним подацима путем:
  - ЛЕД дисплеја на уређају
  - Лидл Хоме апликације (iOS/Android) под одговорношћу добављача апликације
- **Преузимање или структурирано пружање (нпр. JSON/CSV):** Не обезбеђује произвођач.

- **Брисање локалних података:** Подаци се бришу када се уређај искључи или ресетује.
- **Брисање података из апликације/облака:** Брисање се врши путем апликације или на захтев добављача (TuYa/Lidl). Даља права приступа регулисана су условима коришћења апликације.

## **6. Откривање трећим лицима**

- Самог произвођача није дозвољено откривање.
- Приликом коришћења апликације, податке обрађују:
  - TuYa Smart (добављач чипсета)
  - Lidl Stiftung & Co. KG (добављач апликације)

Ови добављачи су независно одговорни за обраду и складиштење података апликације и облака.

## **7. Право на подношење жалбе у складу са Законом о подацима**

- У складу са чланом 37 Уредбе о заштити података, имате право да поднесете жалбу надлежном органу ако сумњате да су повредили ваша права у складу са овим законом.



## Predzmluvné informácie v súlade so zákonom EÚ o údajoch pre prepojené produkty

### 1. informácie o poskytovateľovi:

- **Názov poskytovateľa:** TARGA GmbH
- **Adresa:** Coesterweg 45, 59494 Soest
- **Kontaktné informácie:** service@targa-online.com

### 2. Opis vytvorených údajov

Zariadenie počas používania generuje nasledujúce typy údajov:

- **Údaje z meraní a snímačov:** Hodnoty teploty z 2 snímačov (0 - 300 °C), presnosť  $\pm 1$  °C.
- **Prevádzkové a stavové údaje:** Stav zariadenia (zapnuté/vypnuté), časovač, stav alarmu, zvolený program, teplota.
- **Sieťové údaje:** Stav pripojenia Bluetooth, ID zariadenia, sila signálu.
- **Údaje o ovládaní súvisiace s aplikáciou:** Nastavenie programov, alarmov a cieľových teplôt prostredníctvom aplikácie Lidl Home/Tuya.

### 3. Rozsah použitia údajov

- **Frekvencia:** Údaje o teplote sa merajú nepretržite a prenášajú sa v reálnom čase prostredníctvom Bluetooth.
- **Úroveň podrobnosti:** Zhromažďované údaje sú obmedzené na hodnoty teploty, nastavenia programov a informácie o časovači.

### 4. ukladanie údajov

- **Ukladanie (lokálne v zariadení):** Zobrazenie aktuálnych nameraných hodnôt, dočasné uloženie do vypnutia.
- **Ukladanie (v aplikácii/cloud):** Ukladanie a vyhodnocovanie teplotných kriviek, používateľských profilov a histórie. Závisí od poskytovateľa tretej strany, mimo sféry vplyvu výrobcu.
- **Trvanie ukladania:** Miestne údaje sa vymažú po vypnutí alebo resetovaní zariadenia. Na údaje aplikácie/cloudu sa vzťahujú zásady ochrany osobných údajov spoločnosti Tuya/Lidl.

### 5. Možnosti prístupu, načítania a vymazania používateľa

- **Prístup:** Prístup k aktuálnemu stavu a prevádzkovým údajom prostredníctvom:
  - LED displeja na zariadení
  - aplikácie Lidl Home (iOS/Android) na zodpovednosť poskytovateľa aplikácie

- **Vyhľadávanie a/alebo štruktúrované poskytovanie (napr. JSON/CSV):** výrobca neposkytuje.
- **Vymazanie miestnych údajov:** Údaje sa vymažú pri vypnutí alebo resetovaní.
- **Vymazanie údajov aplikácie/cloudu:** Vymazanie sa uskutočňuje prostredníctvom aplikácie alebo na žiadosť poskytovateľa (Tuya/Lidl). Ďalšie prístupové práva sa riadia podmienkami používania aplikácie.

## **6. Prenos tretím stranám**

- Žiadne zverejnenie samotným výrobcom.
- Pri používaní aplikácie sa údaje spracúvajú:
  - Tuya Smart (poskytovateľ čipovej súpravy)
  - Lidl Stiftung & Co KG (poskytovateľ aplikácie)
 Títo poskytovatelia sú nezávisle zodpovední za spracovanie a ukladanie údajov aplikácie a cloudu.

## **7 Právo podať sťažnosť podľa zákona o ochrane osobných údajov**

- V súlade s čl. 37 zákona o údajoch máte právo podať sťažnosť príslušnému orgánu, ak máte podozrenie, že došlo k porušeniu vašich práv podľa tohto zákona.

## **predpogodbene informacije v skladu z Zakonom EU o podatkih za povezane izdelke**

### **1. informacije o ponudniku:**

- **Ime ponudnika:** TARGA GmbH
- **Naslov:** Coesterweg 45, 59494 Soest
- **Kontaktne podatki:** service@targa-online.com

### **2. Opis ustvarjenih podatkov**

Naprava med uporabo ustvarja naslednje vrste podatkov:

- **Podatki o meritvah in senzorjih:** Vrednosti temperature iz dveh senzorjev (0-300 °C), natančnost  $\pm 1$  °C.
- **Podatki o delovanju in stanju:** Stanje naprave (vklop/izklop), časovnik, stanje alarma, izbrani program, temperatura.
- **Omrežni podatki:** Podatki o omrežju: stanje povezave Bluetooth, ID naprave, moč signala.
- **Nadzorni podatki, povezani z aplikacijo:** Nastavitve programov, alarmov in ciljnih temperatur prek aplikacije Lidl Home/Tuya.

### **3. Obseg uporabe podatkov**

- **Pogostost:** Podatki o temperaturi se merijo neprekinjeno in prenašajo v realnem času prek povezave Bluetooth.
- **Stopnja podrobnosti:** Zbrani podatki so omejeni na vrednosti temperature, nastavitve programov in informacije o časovniku.

### **4. shranjevanje podatkov**

- **Shranjevanje (lokalno v napravi):** Prikaz trenutnih izmerjenih vrednosti, začasno shranjevanje do izklopa.
- **Shranjevanje (v aplikaciji/oblaku):** Shranjevanje in vrednotenje temperaturnih krivulj, uporabniških profilov in zgodovine. Odvisno od tretjega ponudnika, zunaj področja vpliva proizvajalca.
- **Trajanje shranjevanja:** Lokalni podatki se izbrišejo ob izklopu ali ponastavitvi naprave. Za podatke aplikacije/oblaka velja Tuya/Lidl pravilnik o zasebnosti.

### **5. Možnosti dostopa, priklica in izbrisa s strani uporabnika**

- **Dostop:** Dostop do trenutnega stanja in podatkov o delovanju prek:
  - LED-zaslona na napravi
  - Aplikacije Lidl Home (iOS/Android), za katero je odgovoren ponudnik aplikacije

- **Priklic in/ali strukturirano zagotavljanje (npr. JSON/CSV):** proizvajalec ne zagotavlja.
- **Brisanje lokalnih podatkov:** Podatki se izbrišejo ob izklopu ali ponastavitvi.
- **Izbriši podatke aplikacije/oblaka:** Izbris poteka prek aplikacije ali na zahtevo ponudnika (Tuya/Lidl). Nadaljnje pravice dostopa urejajo pogoji uporabe aplikacije.

## **6. Prenos podatkov tretjim osebam**

- Proizvajalec sam ne razkrije nobenih podatkov.
- Pri uporabi aplikacije podatke obdelujejo:
  - Tuya Smart (ponudnik čipov)
  - Lidl Stiftung & Co KG (ponudnik aplikacije)
 Ti ponudniki so neodvisno odgovorni za obdelavo in shranjevanje podatkov iz aplikacije in oblaka.

## **7 Pravica do vložitve pritožbe v skladu z Zakonom o varstvu podatkov**

- V skladu s 37. členom Zakona o podatkih imate pravico vložiti pritožbo pri pristojnem organu, če sumite, da so bile kršene vaše pravice po tem zakonu.

# Förhandsinformation i enlighet med EU:s datalag för anslutna produkter

## 1. Information om leverantören:

- **Leverantörens namn:** TARGA GmbH
- **Adress:** Coesterweg 45, 59494 Soest
- **Kontaktuppgifter:** service@targa-online.com

## 2. Beskrivning av de data som genereras

Enheten genererar följande typer av data under användning:

- **Mät- och sensordata:** Temperaturvärden från 2 sensorer (0-300 °C), noggrannhet  $\pm 1$  °C.
- **Drift- och statusdata:** Apparatstatus (på/av), timer, larmstatus, valt program, temperatur.
- **Nätverksdata:** Bluetooth-anslutningsstatus, enhets-ID, signalstyrka.
- **App-relaterade styrdata:** Inställning av program, larm och måltemperaturer via Lidl Home/Tuya-appen.

## 3. omfattning av dataanvändning

- **Frekvens:** Temperaturdata mäts kontinuerligt och överförs i realtid via Bluetooth.
- **Detaljeringsnivå:** Insamlade data är begränsade till temperaturvärden, programinställningar och timerinformation.

## 4. Lagring av data

- **Lagring (lokalt i enheten):** Visning av aktuella mätvärden, tillfällig lagring tills den stängs av.
- **Lagring (i appen/cloud):** Lagring och utvärdering av temperaturkurvor, användarprofiler och historik. Beroende på tredjepartsleverantör, utanför tillverkarens inflytandesfär.
- **Lagringens varaktighet:** Lokala data raderas när enheten stängs av eller återställs. Tuya/Lidls integritetspolicy gäller för app-/molndata.

## 5. användarens alternativ för åtkomst, hämtning och radering

- **Åtkomst:** Åtkomst till aktuell status och driftsdata via:
  - LED-display på enheten
  - Lidl Home App (iOS/Android) under appleverantörens ansvar
- **Hämtning och/eller strukturerat tillhandahållande (t.ex. JSON/CSV):** tillhandahålls inte av tillverkaren.
- **Radera lokala data:** Data raderas när du stänger av eller återställer.

- **Radera app-/molndata:** Radering sker via appen eller på begäran från leverantören (Tuya/Lidl). Ytterligare åtkomsträttigheter regleras av appens användarvillkor.

## **6. Överföring till tredje part**

- Inget utlämnande från tillverkaren själv.
- Vid användning av appen behandlas data av:
  - Tuya Smart (leverantör av chipset)
  - Lidl Stiftung & Co KG (appleverantör)Dessa leverantörer är självständigt ansvariga för behandling och lagring av app- och molndata.

## **7 Rätt att lämna in klagomål enligt datalagen**

- I enlighet med artikel 37 i datalagen har du rätt att lämna in ett klagomål till en behörig myndighet om du misstänker att dina rättigheter enligt denna lag har kränkts.